

Surah Al-Layl

الليل

The Night · 21 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ﴿١﴾

Waallayli itha yaghsha

1 By the night as it covers.

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ﴿٢﴾

Waalnnahari itha tajalla

2 And the day as it reveals.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣﴾

Wama khalaqa alththakara waalontha

3 And He who created the male and the female.

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾

Inna saAayakum lashatta

4 Your endeavors are indeed diverse.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿٥﴾

Faamma man aAata waittaqa

5 As for him who gives and is righteous.

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ﴿٦﴾

Wasaddaqa bialhusna

6 And confirms goodness.

فَسَنِيَسِرُهُو لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

Fasanuyassiruhu lilyusra

7 We will ease his way towards ease.

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾

Waamma man bakhila waistaghna

8 But as for him who is stingy and complacent.

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾

Wakaththaba bialhusna

9 And denies goodness.

فَسَنِيَسِرُهُو لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾

Fasanuyassiruhu lilAAusra

10 We will ease his way towards difficulty.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾

Wama yughnee AAanhu maluhu itha taradda

11 And his money will not avail him when he plummets.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾

Inna AAalayna lalhuda

12 It is upon Us to guide.

وَإِنَّا لَنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿١٣﴾

Wainna lana lalakhirata waaloola

13 And to Us belong the Last and the First.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ﴿١٤﴾

Faanthartukum naran talaththa

14 I have warned you of a Fierce Blaze.

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾

La yaslaha illa alashqa

15 None will burn in it except the very wicked.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾

Allathee kaththaba watawalla

16 He who denies and turns away.

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾

Wasayujannabuha alatqa

17 But the devout will avoid it.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

Allathee yutee malahu yatazakka

18 He who gives his money to become pure.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ﴿١٩﴾

Wama liahadin AAindahu min niAAamin tujza

19 Seeking no favor in return.

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾

Illa ibtighaa wajhi rabbihi alaAAala

20 Only seeking the acceptance of his Lord, the Most High.

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

Walasawfa yarda

21 And he will be satisfied.

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/al-layl/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.